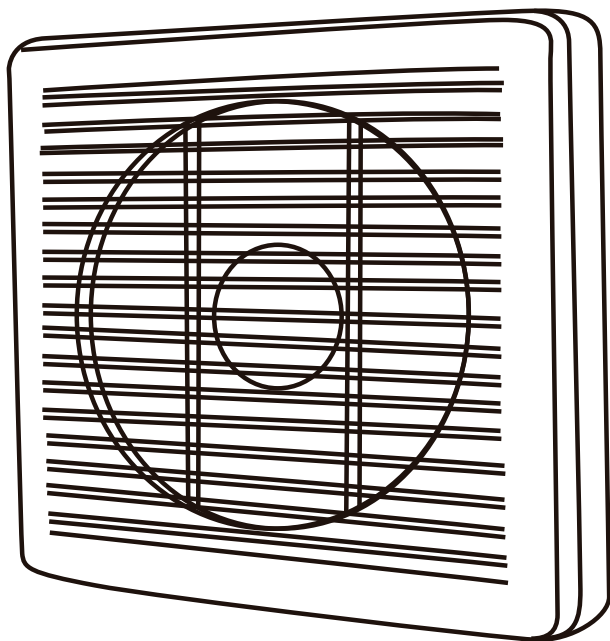


Manual de instrucciones Extractor de Aire

MODELO: NB50
NB50-1



IMAGEM/IMAGEM MERAMENTE ILUSTRATIVA



Manual de instruções Exaustor de Ar

 **Advertencia** Lea el manual de instrucciones.

Conserve las instrucciones de operación con la herramienta eléctrica de modo de consultarlas cuando sea necesario.

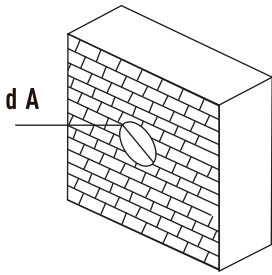
Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que ellos no jueguen con el aparato.

 **Advertência** Leia este manual de instruções.

Conserve o manual de instruções desta ferramenta elétrica para futuras consultas.

As crianças precisam de alguém que se certifique de que não brincam com o equipamento.

1 - DIAGRAMA DE INSTALACIÓN / DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



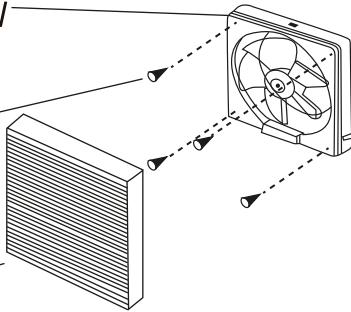
1. El agujero en la pared se debe hacer de acuerdo al diámetro del extractor y la posición de los 4 tornillos se debe definir antes de instalarlo.

1. O furo da parede deve ser feito de acordo com o diâmetro do exaustor. A posição dos 4 parafusos deve ser definida antes da instalação.

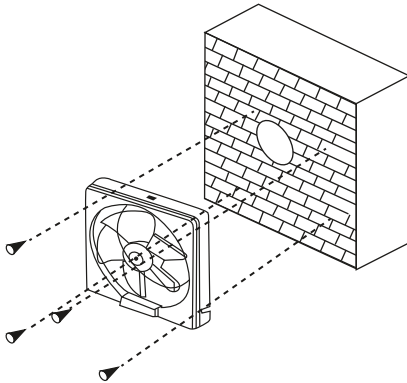
Cuerpo del extractor /
Corpo do exaustor

Tornillos (4 piezas) /
Parafusos (4 peças)

Rejilla / Grade

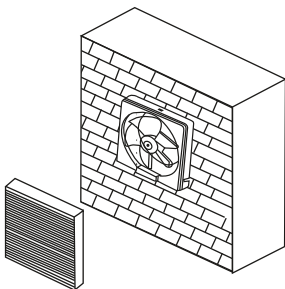


2. Aflojar el tornillo en la parte inferior del producto y sacar la rejilla del extractor
2. Desaperte o parafuso da parte inferior do produto e retire a grade.



3. Introducir el cuerpo del extractor en el agujero de la pared y fijar los 4 tornillos que se incluyen con el producto.

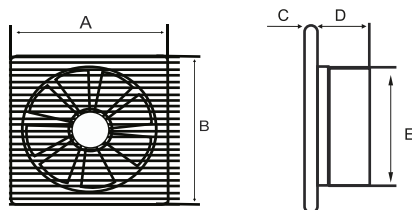
3. Coloque o corpo do exaustor dentro do furo da parede e fixe-o com os 4 parafusos incluídos com o produto.



4. Posicionar la rejilla del extractor a la pared, fijar el tornillo en la parte inferior del producto, presione el interruptor de encendido y pruebe su funcionamiento.

4. Posicione a grade do exaustor na parede, rosqueie o parafuso da parte inferior, pressione o interruptor liga/desliga e teste o funcionamento.

2 - DIBUJO TÉCNICO DE PRODUCTO Y TABLA CON DIMENSIONES / ILUSTRAÇÃO TÉCNICA DO PRODUTO E TABELA COM DIMENSÕES



Modelo / Modelo	Dimensiones de Embalaje (mm) / Dimensões de Embalagem (mm)				
	a	b	c	d	e
NB50/NB50-1	157	157	25	60	97

3 - TABLA DE ESPECIFICACIONES / TABELA DE ESPECIFICAÇÕES

Modelo / Modelo	Especificaciones Especificações	Voltaje / Tensão	Potencia / Potência	Flujo de aire / Fluxo de ar	Ruido / Ruído	Instalación Tamaño A / Instalação Tamanho A	Dimensiones de Embalaje (mm) / Dimensões de Embalagem (mm)				
	mm	V / Hz	W	m ³ / h	dB	mm	a	b	c	d	e
NB50/NB50-1	100	110V~220V- 50 Hz / 60 Hz	10	58	40	d 100	157	157	25	60	97

4 - MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO

1. El motor y la rueda del extractor deben ser inspeccionados, aproximadamente, cada seis meses en caso de funcionamiento continuo.
2. El mantenimiento se debe llevar a cabo sólo por personas calificadas.
3. Antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantención, apague el aparato presionando el interruptor general o el aislador específico junto al aparato. Durante las operaciones de mantenimiento, comprobar el estado de todas las partes del aparato.

1. O motor e a roda do exaustor devem ser inspeccionados a cada seis meses, aproximadamente, em caso de funcionamento contínuo.
2. A manutenção deve ser realizada apenas por pessoal qualificado.
3. Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, desligue o aparelho pressionando o interruptor geral ou o isolador específico. Durante os trabalhos de manutenção, verifique o estado de todas as peças do aparelho.

6- APLICACIONES / USOS

Este extractor empotrado para paredes es utilizado en lugares como casas, hoteles y otros tipos de habitaciones. Este extractor absorbe aire con polvo, humedad y humo. Con un diseño moderno y una instalación sencilla, se puede montar fácilmente y hacer más simple nuestras vidas.

Este exaustor de parede foi projetado para ser utilizado em casas, hotéis ou outros tipos de habitações. Este exaustor absorve ar com poeira, umidade e fumaça. Este produto possui um design moderno e é de fácil instalação.

7- ADVERTENCIA / ADVERTÊNCIA

1. Este ventilador debe ser instalado por un técnico especializado y su ubicación debe estar a una distancia mínima de 2.3 m del suelo.
2. Cuando use un enchufe, la línea debe de estar de acuerdo a las normas nacionales vigentes. El interruptor debe ser instalado a una distancia mínima de 3 m del enchufe.
3. El cable azul es neutro, conectada a la terminal "N". La línea amarillo / verde conecta con el cable a tierra.
4. Instalar lejos del fuego y de lugares calientes.
5. Si el cable de poder se daña, debe ser reemplazado solo por un técnico especializado.
6. El uso de extractor debe ser supervisado por un adulto.
7. No está permitida la utilización de este aparato a personas (incluidos niños) con capacidades físicas y mentales reducidas, o que carecen de experiencia en la utilización de equipos eléctricos, a menos que estén bajo supervisión o reciban instrucciones para su seguridad. Los niños tienen que ser controlados para asegurar de que no jueguen con el aparato.
8. No debe ser usado en áreas con aire acondicionado.
9. La sección o grosor del cable de alimentación recomendado para este extractor es de $3 \text{ mm}^2 \times 0.5 \text{ mm}^2$.
10. Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, por favor diríjase a la tienda de Sodimac más cercana.

1. Este produto deve ser instalado por um técnico especializado. O exaustor deve ser posicionado a uma distância mínima de 2.3 m do chão.
2. A tomada elétrica deve cumprir as normas nacionais vigentes. O interruptor deve ser conectado a uma distância mínima de 3 m da tomada.
3. O fio azul, conectado ao terminal "N", é neutro. O fio amarelo/verde é conectado ao fio a terra.
4. Instale este produto longe de fogo ou outras fontes de calor.
5. Se o fio de alimentação apresentar danos, este deve ser substituído por um técnico especializado.
6. O uso do exaustor deve ser supervisionado por um adulto.
7. Este aparelho não foi projetado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental, ou sem experiência nem conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre seu uso correto. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
8. Não utilize o exaustor em locais com ar poluído.
9. A dimensão recomendada para o fio de alimentação deste exaustor é de $3 \text{ mm}^2 \times 0.5 \text{ mm}^2$.
10. Se o fio de alimentação deste aparelho apresentar danos, por favor, dirija-se à loja Sodimac mais próxima.

8- ATENCIÓN / ATENÇÃO

- 1. Su instalación y retiro debe de ser manejada por un técnico especialista.**
 - 2. Cuando se instale debe quedar paralelo al suelo. En caso de vientos fuertes, por favor agregue cobertor.**
 - 3. Cuando esté instalado, por favor verifique que el aire fluya hacia dentro de la habitación.**
 - 4. No instalar en espacios con alta estática.**
 - 5. Si después de que se enciende aparecen fenómenos indeseados como ruidos extraños u olores, por favor apáguelo y contacte un técnico especializado.**
 - 6. Los niños deben ser supervisados para evitar de que jueguen con el aparato.**
-
- 1. A montagem e desmontagem deste produto devem ser realizadas por um técnico especialista.**
 - 2. O exaustor deve ficar em paralelo ao chão. Em caso de ventos fortes, por favor, coloque uma proteção.**
 - 3. Após a instalação, por favor, verifique o fluxo correto do ar.**
 - 4. Não instale este produto em locais com presença de força estática.**
 - 5. Em caso de fenômenos indesejados, após ligar o aparelho, como ruídos u odores estranhos, por favor, desligue-o e entre em contato com um técnico especializado.**
 - 6. Crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com este aparelho.**

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

Gracias por escoger este producto

Herramientas KARSON: 1 año de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

Lo que cubre la garantía:

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.
- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina

Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso BÁSICO. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

GARANTIA E SERVIÇO TÉCNICO

Obrigado por escolher este produto.

Ferramentas KARSON: 1 ano de garantia

- Os nossos produtos são testados por meio de procedimentos precisos e possuem garantia de fabricação, em conformidade com as normas vigentes.
- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnico autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Apresente o comprovante de compra ao solicitar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.
- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

O que cobre a garantia:

Os reparos cobertos pela garantia serão realizados sob as seguintes condições:

- Que os defeitos sejam associados à fadiga de material ou defeitos de fabricação. Se qualquer peça já não estiver disponível ou se já estiver esgotada, o fabricante fará a devida substituição por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.
- Que todas as instruções deste manual sejam cumpridas.
- Que o reparo não tenha sido realizado por pessoal não autorizado.
- Que a ferramenta tenha sido usada apenas com acessórios originais.
- Que o produto não tenha sofrido impactos causados por ambientes inapropriados para o seu uso.

O que não cobre a garantia:

O fabricante não garante a reparação requerida como resultado de:

- Desgaste de peças e/ou componentes devido ao uso normal da ferramenta.
- Danos acidentais causados pelo transporte, uso e instalação negligente e descuidada da ferramenta, descumprindo as advertências indicadas no manual de instruções.
- Qualquer modificação do produto.
- Uso de partes e acessórios adulterados.
- Instalação defeituosa.
- Reparações ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoa não autorizada.

Esta ferramenta foi projetada para uso **BÁSICO**. Portanto, a garantia **NÃO COBRE** danos causados por outros tipos de uso. O fabricante não se responsabilizará por danos materiais ou lesões corporais causadas por uma instalação inapropriada ou um uso incorreto do aparelho.

Para qualquer reclamação por desperfeito do produto, dirija-se à loja Sodimac onde o produto foi adquirido e apresente o comprovante de compra. O nosso serviço de pós-venda terá o prazer de lhe atender.



Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA

Teléfono de contacto:
0810-222-7634
www.sodimac.com.ar

BRASIL

Telefone para contato:
0300 7634622
www.sodimac.com.br

CHILE

Teléfono de contacto:
600 600 4020
www.sodimac.cl

COLOMBIA

Teléfono de contacto:
3208899933
www.homecenter.com.co

MÉXICO

Teléfono de contacto:
01 800 062 5222
www.sodimac.com.mx

PERÚ

Teléfono de contacto:
4192000
www.sodimac.com.pe
www.maestro.com.pe

URUGUAY

Teléfono de contacto:
0800-7634
www.sodimac.com.uy

Importado y/e Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUECOR S.A - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 680 Nº. 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32 , No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922. Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056 , Av.Paseo de la República 3220.San Isidro,Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805 , oficina 5 , Piso 10 , Surquillo, Lima - RUC. 20508665934 - Tel.: 51-01-513-3365 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - México: COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 1516 4400.